

Du 20 mars
au 3 novembre 2013

Entrée libre

Le Buisson Maudit
Exposition personnelle



Les Frères Cha- puisat

abbaye de Maubuisson
Saint-Ouen l'Aumône (95)
01 34 64 36 10



Le Buisson Maudit

Une exposition des Frères Chapuisat

du **20 mars au 3 novembre 2013**

à l'abbaye de Maubuisson,

site d'art contemporain

du Conseil général du Val d'Oise



Voyage presse

mardi 19 mars 2013 à 11h
avec navette gratuite depuis Paris

rdv à 10h

Place Charles de Gaulle - Étoile en haut de l'avenue
Mac-Mahon, 75017 Paris

Accès : RER A Charles de Gaulle - Étoile

Métro lignes 1, 2 ou 6, sorties 4 ou 5

10h15 départ de la navette

11h-12h30 visite de l'exposition personnelle
des Frères Chapuisat à l'abbaye de Maubuisson,
en présence des artistes

12h30-13h15 cocktail

13h15 départ de la navette

14h arrivée sur Paris, Place Charles de Gaulle - Étoile

Relations presse

Isabelle Gabach, chargée de la communication
abbaye de Maubuisson

Tél. : 01 34 64 36 10 / P. 06 07 88 65 00

Fax : 01 30 37 16 69

isabelle.gabach@valdoise.fr / www.valdoise.fr

visuels disponibles sur demande par mail ou téléphone

abbaye de Maubuisson

site d'art contemporain

du Conseil général du Val d'Oise

avenue Richard de Tour, 95310 Saint-Ouen l'Aumône

Tél. : 01 34 64 36 10 / Fax : 01 30 37 16 69

abbaye.maubuisson@valdoise.fr / www.valdoise.fr



Tenue d'exploration vivement conseillée !

Sommaire

LE BUISSON MAUDIT
EXPOSITION DES FRÈRES CHAPUISAT
À L'ABBAYE DE MAUBUISSON

Communiqué de presse	4
Notice des œuvres exposées	6
Le travail des Frères Chapuisat, entre sculpture et architecture	10
Les Frères Chapuisat, en quelques dates	14
Événements en lien avec l'exposition des Frères Chapuisat	16
Accueil des publics	17
L'abbaye de Maubuisson, site d'art contemporain du Conseil général du Val d'Oise	19
Générique / Partenaires	20
Informations pratiques	21

Communiqué de presse

Le Buisson Maudit

exposition personnelle des Frères Chapuisat
du 20 mars au 3 novembre 2013

Du 20 mars au 3 novembre 2013, l'abbaye de Maubuisson poursuit son programme d'expositions monographiques en invitant Les Frères Chapuisat. Connus pour s'emparer des espaces sur un mode invasif dans une logique d'occupation totale, ces artistes suisses vivent et travaillent «in situ». Ils se déplacent d'un chantier d'exposition à un autre et adoptent – chose rare dans le champ de l'art contemporain – un mode de vie nomade. Regroupés autour de la figure tutélaire d'un des deux Frères Chapuisat, Grégory Chapuisat (né en 1972 à New York, États-Unis), Les Chapuisat mêlent l'art et la vie. D'un projet à un autre la fratrie Chapuisat évolue, grandit, adoptant-intégrant de nouveaux frères de cœur tandis que d'autres repartent vers d'autres horizons. Même si leur travail se veut empirique, il procède d'un protocole précis et d'une éthique estampillés «Chapuisat».

Présenté au Life à Saint-Nazaire, au CAN de Neuchâtel, au Jardin des Tuileries durant la FIAC ou au Crédac d'Ivry-sur-Seine, le travail des Frères Chapuisat se construit essentiellement en regard de contextes spécifiques d'expositions. Entre architecture et sculpture, leurs œuvres procèdent d'une conception de la sculpture élargie au champ entier de l'espace réel. Leurs œuvres bousculent les perceptions de l'espace, du mouvement et de la gravité. Ils se saisissent régulièrement de grands espaces dont ils proposent des interprétations renouvelées. C'est également le cas, ici à l'abbaye de Maubuisson, ancienne abbaye cistercienne du XIII^e siècle, où les artistes mettent en exergue la dimension historique et les anciennes fonctions des espaces de l'abbaye, et en donnent, salle après salle, une lecture qui leur est propre. Pour exemple, la salle du Chapitre – anciennement dédiée à la lecture quotidienne d'un chapitre de la règle de saint Benoît – se transforme en une sorte d'amphithéâtre niché en hauteur et lové sous les croisées d'ogives médiévales.

Inviter des Frères de cœur dans une ancienne abbaye de moniales, dites des sœurs de chœur, est une jolie idée, surtout quand on sait que les religieuses engagèrent leur existence pour le sauvetage des âmes pénitentes et qu'elles confiaient les tâches manuelles aux frères convers. On peut se demander si Les Frères Chapuisat, à la fois artistes et artisans, ne seraient pas une évocation contemporaine de ses anciens frères convers dans une abbaye aujourd'hui essentiellement dirigée par des femmes...

Quant au titre de l'exposition «Le Buisson Maudit», il faut chercher du côté de l'origine du nom de l'abbaye. Une des interprétations serait que ce lieu inhospitalier, «mau(vais) buisson», et même maudit à en croire la légende du repaire de brigands installés là, aurait été sauvé par la fondation de l'abbaye au XIII^e siècle. D'investir une ancienne cache de brigands a du être source d'inspiration pour les Frères Chapuisat qui construisent volontiers des architectures où il est difficile de trouver son chemin ou seulement d'entrer, comme dans le gigantesque bloc erratique en béton armé du parc du musée ethnographique de Neuchâtel. Plus souvent ils préfèrent le bois, à l'instar de leurs précédents projets que sont

l'exposition « Avant-post » au CAN à Neuchâtel en 2010 et « La résidence secondaire » à Vercorin en Suisse en 2012. Leur exposition à l'abbaye de Maubuisson vient clôturer cette sorte de triptyque d'expositions où leurs interventions prennent la forme d'une construction en bois labyrinthique sur pilotis que le visiteur est invité à pratiquer, à expérimenter, tout en se confrontant à ses peurs et ses propres limites physiques et psychiques.

L'exposition *Le Buisson Maudit* en quelques chiffres :

47m³ de bois, soit 2500 planches

44 000 vis

2 mois et demi de montage

10 techniciens : 2 femmes + 8 hommes

Une forêt de pilotis

À noter : une publication sur le travail des Frères Chapuisat et sur leur exposition à l'abbaye de Maubuisson paraîtra au 2^e semestre 2013

Hall



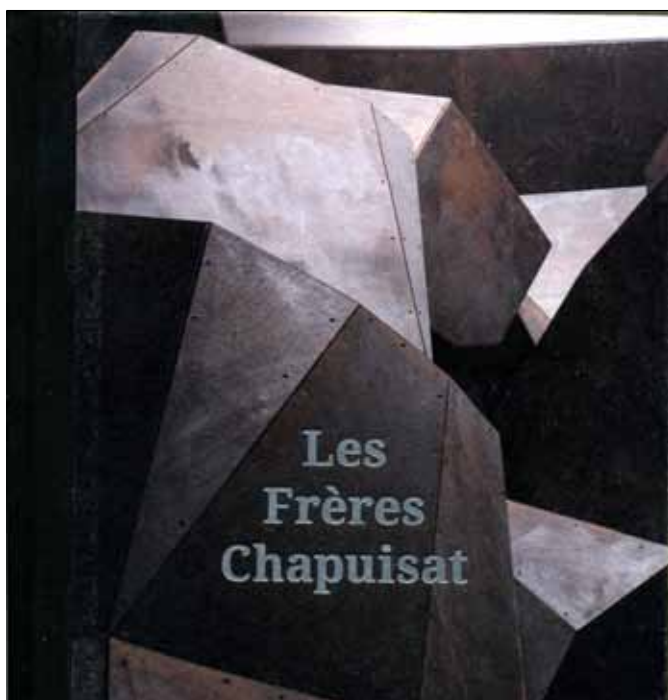
ACCUEIL + ESPACE DOCUMENTAIRE + BOUTIQUE

Liste des documents relatifs au travail des Frères Chapuisat consultables dans l'espace du hall :



- Documentation sur les récentes expositions des Frères Chapuisat (catalogues, etc.)
- Documentation des étapes de conception et de réalisation des œuvres des Frères Chapuisat produites à l'occasion de leur exposition à l'abbaye de Maubuisson
- Film documentaire sur la production de l'exposition des Frères Chapuisat, avec interview exclusive des artistes / Réalisation : Catherine Brossais, vidéaste du Conseil général du Val d'Oise, service de l'ARPE-DAC

Monographie « Les Frères Chapuisat », Centre culturel suisse, 2011



Salle du parloir



Artiste Les Frères Chapuisat

Titre *Sans titre*

Médium Installation / Bois

Année 2013

Production abbaye de Maubuisson / Conseil général du Val d'Oise



Les Frères Chapuisat ont un goût immodéré pour le bricolage à grande échelle, les espaces confinés et les labyrinthes. Dans la salle du parloir, et dans toutes les autres salles qui composent l'ancien bâtiment abbatial Les Frères Chapuisat ont envahi les espaces avec des constructions en bois – entre cabane et dédale labyrinthe.

Le parloir constitue l'entrée officielle de cette œuvre hors normes qui va occuper l'ensemble des salles. Une passerelle sur pilotis ponctuée de petits espaces intimes en est le point de départ.



Salle du Chapitre



Artiste Les Frères Chapuisat

Titre *Sans titre*

Médium Installation / Bois

Année 2013

Production abbaye de Maubuisson / Conseil général du Val d'Oise



Les Frères Chapuisat prolongent leur processus invasif dans la salle du chapitre en poursuivant la passerelle de la salle précédente. Le passage se fait de plus en plus tortueux et imprévisible pour enfin aboutir au cœur d'une architecture circulaire constituée d'assises irrégulières et improbables. Ils reconfigurent la salle du Chapitre et la transforment en une sorte d'amphithéâtre ou salle du trône niché en hauteur et lové sous les croisées d'ogives médiévales.



Salle des religieuses



Artiste Les Frères Chapuisat

Titre *Sans titre*

Médium Installation / Bois

Année 2013

Production abbaye de Maubuisson / Conseil général du Val d'Oise



L'installation qui envahit l'ensemble des espaces se déploie également dans la salle des religieuses et vient ainsi repousser les limites physiques de l'espace, le sonde, l'outrepasse et le réinvente dans toutes ces dimensions. Les visiteurs déambulent dans un espace composé de nombreuses niches qui portent la trace de l'occupation de la fratrie des Chapuisat. À mi-chemin entre le repaire de brigands et de pirates, les visiteurs sont « victimes » de l'imagination des Chapuisat qui nous propulsent dans des espaces souterrains – entre nid et piège.



Le travail des Frères Chapuisat, entre sculpture et architecture

«Les Frères Chapuisat construisent des œuvres environnementales complexes, qui prennent souvent la forme de labyrinthes, de tunnels, de terriers, d'alvéoles, de montagnes ou de sphères, que le spectateur découvre dans toutes les positions et qu'il a souvent du mal à pénétrer. Leurs œuvres, en requérant la participation active du visiteur, le mettent dans la position d'un explorateur. Ainsi, brisent-elles l'habitude de «pénétration», silencieuse que nous faisons tous dans l'espace sacralisé de la salle d'exposition et testent les publics les enjoignant à faire confiance à leurs sens.»*

* In: www.chapuisat.com

Extrait de l'entretien entre Olivier Kaeser, Jean-Paul Felley (codirecteurs du CCS) et Les Frères Chapuisat à l'occasion de l'exposition au Centre culturel Suisse, Paris, 2011

Olivier Kaeser (OK) - Vous êtes arrivés de nulle part sur la scène suisse vers 2003-2004. Totalement non identifiés. Comment avez-vous défini le projet artistique des Chapuisat ?

Les Frères Chapuisat (LFC) - Il y a un côté un peu accidentel. L'un revenait de Chine, l'autre des USA, et nous étions un peu paumés à l'arrivée en Suisse. Nous nous sommes retrouvés à travers le dessin, nous avons constaté des similitudes, et au lieu que chacun définisse sa propre direction, nous les avons réunies dans une pratique commune, puis il y a eu une première exposition comme à Genève.

Jean-Paul Ferrey (JPF) - Cette exposition était-elle déjà sous le nom des Frères Chapuisat ?

LFC - Non, au début nous étions plus connus comme les Mentary Brothers, nom qui venait d'un jeu de mot «commentary». Après c'est devenu Cyril et Grégory Chapuisat et finalement les Frères Chapuisat. Ce passage du dessin à l'installation a été un changement important pour nous. Le dessin avait un côté plus introspectif, personnel, alors qu'avec l'installation, nous étions plus anonymes. Nous avons donc décidé de supprimer les prénoms.

OK - Comment est venu le choix de concevoir de fabriquer des structures-sculptures, que l'on peut qualifier de micro-architectures ?

LFC - Ça a une relation à nos dessins qui étaient et sont toujours, un bestiaire fantasmagorique. Quelque part, nous avons voulu construire pour ces animaux une première cabane, une maison, un univers. Nous avons fantasmé de créer le terrain de jeux de notre imaginaire.

JPF - Ces cabanes ont ensuite amené à des labyrinthes, dont le plus significatif est certainement celui réalisé pour l'exposition à la Neue Kunsthalle St-Gall en 2005.

LFC - Pour ce projet, on était un peu dans l'idée d'*Alice au pays des merveilles*. Après la première exposition avec du carton à Bâle, nous avons été invités à faire plus grand, et nous nous sommes retrouvés dans le monde de l'art contemporain.

OK - La découverte de cette exposition était une expérience physique très intense, qui allait bien au-delà de la «visite» d'une exposition normale. C'était une confrontation avec son propre corps, puisque, tel un vers, on avançait en rampant dans un dédale de tunnels, dans une obscurité totale. Votre référence au *Terrier* de Franz Kafka donne une idée des intentions de ce projet.

JPF - Par la suite, en 2007, nous avons été invités au Crédac, à Ivry-sur Seine, dans le cadre de l'exposition *Expérience insulaires*, dont nous étions les commissaires invités, et vous y avez construit une œuvre monumentale, *Métamorphoses d'impact*.

LFC - Nous avons envie de nous dépasser. C'était la première fois que nous avons une exposition hors de Suisse, et à Paris qui plus est. De plus l'espace était très marquant et très particulier (ndlr: une salle en sous-sol avec un sol en pente, initialement prévue pour être une grande salle de cinéma). Nous avons tout de suite « flashé » sur les spécificités du plafond. Cet espace avait des caractéristiques structurelles intéressantes puisqu'il était édifié sous la route, et cela signifiait qu'il était possible d'y suspendre une structure lourde.

JPF - Ça donnait l'impression de la face cachée d'un iceberg, ou la partie immergée d'une île. Une faible lumière sortait au ras du sol et, par une ouverture, le visiteur pouvait se glisser et se relever, découvrant ainsi une sorte de grotte d'or. On retrouve souvent dans votre travail ce double aspect des choses. Le dedans et le dehors.

LFC - Ça nous paraît tellement logique. Nous nous inspirons du corps humain, et plus précisément de la membrane cellulaire. C'est primordial dans notre travail. Nous voulons aussi amener les visiteurs dans notre univers, enfin dans un univers, pour faire oublier l'espace d'art.

OK - Au Crédac vous avez construit cette structure autour de laquelle le visiteur pouvait se mouvoir, mais vous avez aussi choisi de plonger la salle dans une quasi-obscurité. D'où venait ce désir de mettre la structure dans la pénombre ?

LFC - Il y avait cette volonté de faire participer l'imagination du visiteur, d'accentuer la présence de l'impact de la masse, de l'objet. C'est un peu comme quand on est gamin, c'est la peur de la pénombre qui est une zone frontière et cela nous plaît beaucoup. C'est le moment où l'on aperçoit des choses qui n'existent pas réellement. Ce moment magique où la vision se met à vibrer.

OK - Entre 2007 et 2011 vous avez eu beaucoup d'expositions, dans plusieurs centres d'art français et suisse. D'un point de vue mental et physique, comment gérez-vous chaque projet ?

LFC - C'est parfois assez compliqué. Il y a des préparatifs, mais aussi une part importante d'improvisation. À

chaque fois, c'est une réponse à un lieu et à une mise en forme de nos idées. Aussi, nous sommes les seuls à construire, avec les autres « frères et sœurs ». Nous ne sous-traitons pas. Notre manière de travailler est très empirique et prend du temps. Cela nous permet aussi de passer à un plan B à la dernière minute.

JPF - Justement, ce « label » Les Frères Chapuisat, c'est qui ?

LFC - Pour chaque exposition, il y a des équipes qui se composent et qui sont très impliquées. Nous travaillons avec des gens qui viennent vivre, manger, dormir, pleurer, boire avec nous.

[...]

In : Journal *Le Phare* n°9, septembre-décembre 2011

Sens dessus dessous, une traversée du travail des Frères Chapuisat

Olivier Kaeser, *Les Frères Chapuisat*, in : *Collection cahiers d'Artistes*, 2009, Pro hevetia

Les Frères Chapuisat conçoivent et réalisent des œuvres, presque toujours éphémères, qui relèvent à la fois de la sculpture et de l'architecture. Bien que souvent spectaculaires, leurs interventions révèlent leur nature profonde au cours d'un processus impliquant la vue, le toucher, le mouvement, ou encore de la curiosité et de la prise de risque. Dotés d'un sens aigu de la démesure, les artistes sont d'infatigables créateurs d'espaces que les visiteurs découvrent à travers des expériences physiques intenses.

Imaginez : à l'entrée de l'exposition, on vous demande de déposer votre sac, votre veste, votre ceinture et tout autre accessoire saillant. Vous vous trouvez face à une paroi percée d'une ouverture unique accessible par quelques marches. Vous vous y glissez, guère rassuré, mais aiguillé par la curiosité. À plat ventre dans le noir total, vous n'êtes plus le visiteur d'une exposition d'art contemporain, mais un explorateur qui évolue dans le seul espace qui lui est offert : un tunnel qui n'autorise que la position couchée.

Vous découvrez alors votre environnement par le toucher, l'odorat et l'ouïe. Vous avancez là où vos mains ne rencontrent pas d'écueil. Et si d'autres visiteurs explorent ce terrier en même temps que vous, l'éventuelle rencontre s'avère aussi cocasse que troublante : vous parlez à des personnes invisibles, vous vous entraînez dans des dédales aux issues incertaines.

Cette expérience s'intitule *Hyperespace*.

Dans un esprit similaire suivirent ensuite intra-muros 1, 2 et 3, trois labyrinthes terrés dans l'épaisseur des parois de l'exposition, signalés uniquement par une discrète trappe d'accès au niveau du sol.

Toutefois, les Frères Chapuisat explorent bien d'autres relations à l'espace.

En 2007, dans le cadre de l'exposition *Expériences insulaires* au Crédac à Ivry-sur-Seine, leur projet *Métamorphose d'impact* inversait l'approche physique de l'œuvre.

Dans une salle quasi obscure, le corps et les contours d'une gigantesque sculpture cubiste suspendue au plafond se révèlent petit à petit au centre de l'espace.

Vaisseau spatial, pointe d'iceberg inversé ou météorite, l'objet préserve son mystère tout en stimulant l'imaginaire. Un faible halo de lumière s'échappe de sa partie inférieure percée d'une ouverture.

Le visiteur peut s'y glisser pour y découvrir une vaste cavité dorée aux parois scintillantes évoquant une grotte féérique ou le renforcement d'un cratère. Il est ainsi confronté à une sculpture/architecture en apesanteur, qui se réfère autant à des configurations naturelles qu'à des décors de films de science-fiction.

Les Frères Chapuisat s'approprient des espaces pour en modifier la perception ; parfois ils exploitent des passages qui ne sont pas habituellement dévolus aux expositions.

En 2008, ils créèrent ainsi un volume en forme de diamant, ancré au sol et au plafond du centre de la Wartesaal Perla Mode de Zurich. Intitulé *Destruction créatrice*, l'objet est recouvert de pâte de papier journal, telle une «peau» qui aurait aimanté les nouvelles du monde digérées par la population environnante.

L'œuvre est tout d'abord visible depuis la rue, à travers la vitrine, mais les artistes ont aménagé un parcours à travers les caves du bâtiment pour pénétrer au cœur de la sculpture. Dans la pénombre, le pilier central de la salle se transforme alors en fusée Apollo 13 à l'instant du décollage.

Réalisé à la galerie *In situ-Fabienne Leclerc* à Paris en 2008, le projet *Mort ou vivant* joue quant à lui sur la forme de la verrière. Une structure légère en tasseaux y est accrochée en son centre est suspendu un «sarcophage» qui semble peser une tonne.

Dans un autre espace accessible par un escalier, une salle assombrie apparaît comme le duplicata du volume du sarcophage. Elle fonctionne comme un cabinet de curiosités, peuplée de sculptures qui semblent façonnées par une civilisation venue d'ailleurs.

En 2009, à la Box à Bourges, les artistes imaginèrent un nouveau jeu d'équilibre avec *C'en dessus dessous*. Une forêt de pilotis occupe la salle, soutenant un faux plafond atteignable par un accès extérieur. À quatre pattes, le visiteur se déplace alors sur ce «sol» qui tangué comme un pont suspendu ou un radeau de fortune.

Les Frères Chapuisat firent leur apparition à Genève en 2004, comme débarqués d'un aéronef: Grégory avait fait ses études artistiques en Californie, Cyril en Angleterre. Leur travail évoque parfois les dispositifs spaciaux d'un Gregor Schneider, d'un Mike Nelson ou d'un Christoph Büchel; mais si le travail des frères reflète un attrait commun pour la construction d'espaces complexes, leurs œuvres ne sont empreintes ni de la rigueur obsessionnelle du premier, ni des références littéraires du second, ni de la charge politique du troisième. Les espaces imaginés par les Frères Chapuisat invitent aux expérimentations physiques, stimulent le goût de l'exploration spatiale, mais peuvent aussi plonger le visiteur dans un état d'angoisse claustrophobe. Ils renvoient tour à tour au mode de vie troglodyte, à l'architecture utopique ou aux films de science-fiction.

Ces robustes adultes savent mêler le savoir-faire d'ingénieurs aux rêves d'enfants, les jeux interdits de l'adolescence à la poésie artistique.

Les Frères Chapuisat, en quelques dates

Grégory Chapuisat est né en 1972 à New York, États-Unis.

Cyril Chapuisat est né en 1976 à Brienne, Suisse. Ils vivent et travaillent «in situ».

www.chapuisat.com

Ils sont représentés par la JGM Galerie
79 rue du Temple 75003 Paris
Tél. 01 43 26 12 05 / www.jgmgalerie.com

EXPOSITIONS PERSONNELLES

2013

The Altar of Sacrifice. Espace d'Art Contemporain
HEC Paris. Jouy-en-Josas, France

Le Buisson Maudit. abbaye de Maubuisson,
site d'art contemporain du Conseil général
du Val d'Oise. Saint-Ouen l'Aumône, France

2012

La résidence secondaire. R-Art. Vercorin, Suisse

Estuaire 2012. Le Grand Café. Le LIFE.
Saint-Nazaire, France

2011

Le pari de Pascal. JGM Galerie. Paris, France

Les éléments. Centre Culturel Suisse. Paris, France

2010

Avant-post. CAN. Neuchâtel, Suisse

Nostalgia Little Mutant. Czarna Galleria.
Warsaw, Pologne

Probe. FAR. Nyon, Suisse

Stratum. Le Parvis. Tarbes, France

Sans transition. Substitut. Berlin, Allemagne

2009

Fragmentation rayonnante d'un esprit errant.

Miterranand+Sanz / Contemporary Art. Zürich, Suisse

Eternal Tour 09. MEN. CAN. Neuchâtel, Suisse

6% de conquête environ. La Box. Bourges, France

2008

Destruction créatrice. Wartesaal. Perla-Mode.
Zürich, Suisse

Mort ou vivant. In Situ. Paris, France

Bilocation. LES Gallery. Vancouver, Canada

2007

No Place Like Home. Stadtgalerie. Bern, Suisse

2006

To Infinity, and Beyond! Lucy Mackintosh Gallery.
Lausanne, Suisse

Un rien négatif. Salle Crosnier. Genève, Suisse

2005

Hyperespace. Neue Kunsthalle. St.Gallen, Suisse

2004

Get Down. Anneusual. Bâle, Suisse

EXPOSITIONS DE GROUPE

2013

Biennale 2013. Krasnoyarsk Museum Centre.
Krasnoyarsk, Russie

Terrible Twos. Villa du Parc. Annemasse, France

Sous influences. La maison rouge. Paris, France

2012

Superamas / Supercluster. CAN. Neuchâtel, Suisse

21x29,7. Galerie de Roussan. Biennale de Belleville.
Paris, France

Beaufort 04. vzw Ku(n)st. Nieuport, Belgique

Reflections from Nature. Song Eun Art Space.
Seoul, Corée

2011

Tearing Down, Building Up. Open Field,
Corner College. Zürich, Suisse

La chambre forte. Le Vent des Forêts.
Fresnes-au-Mont, France

Territoires. Bex&Arts. Bex, Suisse

Artère. FACM. Meyrin, Suisse

Zentral. Kunsthalle Luzern. Luzern, Suisse

2010

Extraits de Printemps, Expérience Pommery #8.

Vranken-Pommery. Reims, France

Passanten '10 – Pods. Fundament Foundation.

Tilburg, Pays-Bas

Three Years. Mitterrand + Sanz. Zürich, Suisse

Drôles de lieux. Musée Jurassien des Arts.

Moutier, Suisse

Liste 15 – The Young Art Fair. CCS Paris.

Bâle, Suisse

Living rooms. Château de Chamarande.

Chamarande, France

2009

Made in China. Kunstmuseum Bern. Bern, Suisse

Les Tuileries. FIAC. Paris, France

Swiss Art Awards. Office fédéral de la culture.

Bâle, Suisse

I.C.I.! Instant Carnet Island. Estuaire. Nantes, France

Shifting Identities – [Swiss] Art Now. Contemporary

Art Center. Vilnius, Lituanie

2008

Acclimatation. La Villa Arson. Nice, France

Shifting Identities – [Swiss] Art Now. Kunsthaus

Zürich. Zürich, Suisse

The Why of Life. Swiss Institute. New York, USA

2007

Wheeeeeel. Le Printemps de Septembre.

Toulouse, France

Allan Kaprow – Art as Life. Kunsthalle Bern.

Bern, Suisse

Expériences insulaires. Le Crédac & Attitudes.

Paris, France

2006

Swiss Art Awards. Office fédéral de la culture.

Bâle, Suisse

2005

Il y a que l'inaccessible qui vaille la peine.

La Villa Bernasconi. Genève, Suisse

2004

See with the artist. Centre d'art en l'île.

Genève, Suisse

2003

La clef est sous le paillason. A-zero Art Space.

Genève, Suisse

Événements en lien avec l'exposition des Frères Chapuisat

Vernissage public

Mardi 19 mars 2013 à 18h

Vernissage de l'exposition *Le Buisson Maudit* des Frères Chapuisat à l'abbaye de Maubuisson.

Vernissage public ouvert à tous sur inscription au tél. 01 34 64 36 10

Navette gratuite sur inscription uniquement depuis Paris, rdv à 16h45, Place Charles de Gaulle - Étoile, en haut de l'avenue Mac-Mahon - 75017 Paris

ÉVÉNEMENTS

Parcours tram

Dimanche 2 juin 2013

Ce parcours artistique vous propose de découvrir les expositions de la Maison des Arts de Malakoff, La Maréchalerie et de l'abbaye de Maubuisson.

Renseignements et inscription auprès du réseau tram: tél. 01 53 34 64 43

Siestes nomades

Dimanche 2 juin 2013 de 15h à 17h

Entrée libre / En partenariat avec le musée du quai Branly et la Communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise. Opération menée dans le cadre de «Rendez-vous aux jardins» et des «Ateliers nomades»

CARTE BLANCHE AUX FRÈRES CHAPUISAT

Cinéma dans la grange

Grizzly Man de Werner Herzog

Vendredi 28 juin 2013 à 21h

2005/ Américain / 1h43 / couleur

Un documentaire dressant le portrait de Tim Treadwell, un écologiste controversé et charismatique, et de sa compagne Amie Huguenard, qui trouvèrent tous deux la mort, mutilés par des ours dont ils assuraient la protection.

Programmation établie en partenariat avec les cinémas UTOPIA et la mission «Images et cinéma» du Conseil général du Val d'Oise / Projection dans la grange de l'abbaye / Informations et pré-vente auprès des cinémas Utopia tél. 01 30 37 75 52 / Tarifs: 6€; Abonnés Utopia 4, 50 €; étudiant, collégien, lycée et demandeur d'emploi: 4€

Nuit Blanche

Samedi 5 octobre 2013 de 19h à minuit

Le temps d'une soirée, *Nuit Blanche* est l'occasion d'une découverte conviviale de l'art contemporain, en famille ou entre amis.

Entrée libre / Restauration possible sur place / En partenariat avec la Ville de Paris

SORTIE

Visite inédite d'une œuvre *in situ* des Frères Chapuisat / *The Altar Of Sacrifice*

Mardi 22 octobre 2013 à 14h30

HEC de Jouy-en-Josas

Depuis de nombreuses années, le Campus HEC s'est ouvert à l'art contemporain. En 2013, ils invitent les Frères Chapuisat. Ces derniers ont proposé d'agrandir une ancienne grotte maniériste du site HEC de Jouy-en-Josas, haut lieu informel de la vie estudiantine. Sorte de salle du sacrifice, Les Chapuisat réinterrogent ces notions d'intégration.

Entrée libre / Réservation indispensable au tél. 01 34 64 36 10 ou abbaye.maubuisson@valdoise.fr. Nombre de places limité / **Rendez-vous sur place** à 14h30 au 1 rue de la Libération, 78350 Jouy-en-Josas ou départ en bus à 13h30 depuis l'abbaye, parvis de la grange

Accueil des publics

Renseignements et inscriptions du lundi au vendredi de 9h à 18h au 01 34 64 36 10

ACCUEIL TOUT PUBLIC

Visites commentées / Tout public

Tous les samedis à 15h30

Gratuit

ACCUEIL FAMILLES

Un parcours de visite est disponible à l'accueil pour découvrir l'exposition de manière ludique et créative.

Gratuit

Visite contée *Raconte moi l'exposition*

(Enfants à partir de 4 ans et adultes)

Les dimanches 14 avril, 7 juillet
et 22 septembre 2013 à 16h

Un conteur propose aux petits et grands de découvrir l'exposition à travers un récit imaginé à partir des œuvres.

Tarif: 4 € par personne

Atelier *Cartographie d'une œuvre*

(Enfants à partir de 6 ans et adultes)

Dimanche 2 juin 2013 de 14h à 18h

Après avoir expérimenté l'œuvre des Frères Chapiusat, parents et enfants sont invités à créer les plans de cette installation d'après leurs souvenirs et sensations.

Renseignement et réservation au 01 34 64 36 10 / **Gratuit**

ACCUEIL ENFANTS

Stage *Paroles d'enfants à Maubuisson*

du 10 au 12 juillet 2013 de 9h30 à 17h

Pendant 3 jours, les enfants partent à la découverte de l'abbaye avec un conteur. Chaque enfant s'inspire de l'abbaye, quelque soit son aspect: architecture, botanique, art contemporain, histoire, archéologie, etc. et invente un conte. Un mois plus tard, à l'occasion d'un goûter, les enfants invitent familles et amis à l'abbaye et présentent leurs créations. Un recueil des contes est offert à chacun.

Stage animé par Clément Turin, conteur de l'association ILÉTAITUNE-FOIS / **Pour les enfants de 7 à 12 ans** / **Tarif:** 30 € pour les 3 jours / **Prévoir pique-nique et goûter**

VENIR EN GROUPE

Horaires

Accueil des groupes les lundis, mercredis, jeudis et vendredis de 9h à 12h.

Réservations au tél. 01 34 64 36 10 de 14h à 18h

Préparer sa visite

les mercredis 20 mars, 17 avril, 15 mai
et 18 septembre 2013 à 13h30

Réunions d'informations pour les responsables de groupes (enseignants et animateurs) pour découvrir l'exposition et préparer la visite.

Dossier pédagogique sur demande

Formules de visite groupes adultes

Visites commentées de l'exposition

Durée: 1h30 / **Tarif:** 150€

ACCUEIL SCOLAIRES / PÉRI-SCOLAIRES

Visites contées (Cycle 1 et 2)

À travers un conte, créé spécialement pour l'exposition, les enfants accompagnent le héros comme dans un jeu de rôles dont ils sont eux-mêmes les acteurs : péripéties, épreuves et énigmes.

Durée: environ 1h / **Tarif:** 95€

Visites actives (à partir du cycle 2)

Les jeunes visiteurs découvrent avec une historienne de l'art le travail de l'artiste et le lieu. Fondée sur l'échange et l'observation, la visite permet une approche dynamique de l'exposition.

Durée: environ 1h / **Tarif:** 95€

Les Enfants du Patrimoine

Vendredi 13 septembre 2013 de 9h à 18h

L'abbaye de Maubuisson participe à l'opération *Les Enfants du Patrimoine* et propose aux classes des visites gratuites.

Visites contées *Raconte moi l'abbaye de Maubuisson* (Cycle 1 et 2) / **Visites historiques du site** (à partir du cycle 2) / **Réservation** au tél. 01 34 64 36 10 / **Gratuit** / En partenariat avec le CAUE d'Ile-de-France et la DRAC Ile-de-France

Rendez-vous aux jardins / Atelier Cartographie d'une œuvre

Vendredi 31 mai 2013 de 9h à 12h

Après avoir expérimenté l'œuvre des Frères Chappuisat, les enfants sont invités à créer les plans de cette installation d'après leurs souvenirs et sensations.

Scolaires (à partir du cycle 3) / **Renseignements et réservations** au tél. 01 34 64 36 10 / **Gratuit** sur inscription

Les projets en partenariat

À la demande des enseignants et responsables de groupes, un partenariat s'établit avec l'abbaye de Maubuisson pour définir et mener à bien un projet spécifique dont les modalités sont définies ensemble.

Projet *Les territoires de l'art*, collège Jean Vilar, Herblay. Artiste en résidence: Magali Poutoux / Dispositif «Résidence d'artiste territoriale en établissement scolaire».

Projet de résidence d'artiste, collège Jacques Daguerre, Corneilles-en-Parisis, en partenariat avec la mission «Études et Publications». Artiste en résidence: Vincent Chevillon.

Projet *Architecture, regards croisés du Moyen-Âge à la Renaissance*, collège Eugénie Cotton, Argenteuil, en partenariat avec le SDAVO. Artiste: Thomas Guyenet.

Projet *Conte et territoires, le voyage initiatique*, collège Léon Blum, association L'art tôt, Villiers-le-Bel. Artiste: Agnès Caffier.

Projet d'exposition dans le lycée de l'Hautil à Jouy-le-Moutier en partenariat avec le FRAC Ile-de-France. Artiste: David Antonio Loureiro.

Projet avec le lycée Galilée, eRoA (Espace de relation avec l'œuvre d'art), Cergy-Saint-Christophe, en partenariat avec le FRAC Ile-de-France. Artiste: Bruno Persat.

Projet *Tables de pique-nique*, classe de Mise à Niveau en Arts Appliqués, Lycée Camille Claudel, Vauréal.

Parcours: *Art contemporain dans un monument historique* pour 5 classes de collèges du Val-d'Oise.

Atelier de création artistique *Plastiline*, service de psychopathologie de l'adolescent et du jeune adulte, hôpital de Pontoise. Artiste: Agnès Caffier / Dispositif «Culture et Santé».

Atelier de création artistique *Bleu ciel*, Maison d'arrêt du Val-d'Oise. Artiste: Agnès Caffier / Dispositif «Culture et Prison».

Atelier dans le quartier de Chennevières *Arts osés au quartier* en partenariat avec l'association *Ateliers arrosés* / Dispositif: «Dynamique-Espoir-Banlieue».

Contact: Nathalie Steffen, chargée des publics, tél. 01 34 64 36 10, nathalie.steffen@valdoise.fr / **Tarif:** participation en fonction du projet

L'abbaye de Maubuisson,

site d'art contemporain
du Conseil général du Val d'Oise



Située au sein de la communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise, Maubuisson est une ancienne abbaye cistercienne de femmes, fondée en 1236 par Blanche de Castille. Dans un parc de 10 hectares, les bâtiments subsistants du XIII^e siècle sont classés monument historique.

Aujourd'hui dédiée à l'art contemporain, l'abbaye produit de grandes expositions monographiques qui se pensent et s'inscrivent dans la durée. Les artistes invités sont choisis pour la force de l'actualité de leurs recherches mais aussi pour leur capacité à interroger un espace beaucoup plus complexe que sa seule identité patrimoniale. L'abbaye développe des programmes de recherche, de production et de médiation autour des trois axes qui structurent son identité : patrimoine, création contemporaine, écologie urbaine.

LE SITE

Un ensemble de bâtiments du XIII^e siècle a survécu aux aléas du temps. En 1977, une partie du domaine (10 hectares) a été rachetée par le département du Val d'Oise. Après une campagne de fouilles et de restauration qui a duré dix ans, le site a ouvert ses portes au public en 1987.

Les espaces accessibles à la visite sont situés au rez-de-chaussée du bâtiment abbatial qui comprend la salle capitulaire, le parloir, l'ancien passage entre cloître et jardin, la salle dite des religieuses, les deux petites pièces correspondant aux anciennes latrines. L'ensemble représente une surface d'exposition d'environ 660 m².

Le site abrite deux services départementaux : le service de l'abbaye, chargé de la mise en œuvre du projet artistique et culturel, et le service départemental d'archéologie.

LE PROJET ARTISTIQUE

Le projet de l'abbaye inverse quelque peu la démarche des lieux patrimoniaux, s'éloignant en cela de la pratique de l'*in situ* : plutôt que de partir du site pour créer des œuvres, on privilégie l'univers d'un artiste invité à se servir des espaces - obscurs, lumineux, vastes, confinés, verticaux, horizontaux, intérieurs, extérieurs, urbains, spirituels... - comme d'une occasion donnée pour s'exposer.

L'abbaye se définit ainsi non comme un simple espace d'exposition mais comme un lieu unique, complexe, propre à susciter des démarches d'appropriation subjective et une transformation des lieux, renouvelée à chaque exposition.

Le site étant fortement connoté, la pertinence des interventions artistiques passe d'abord par une interprétation ou au minimum une prise en compte de sa réalité. Le lieu agit comme un « moteur » pour les artistes.

Le parc joue avec un environnement urbain ; lien entre l'histoire et la ville, il est à la fois un prolongement extérieur et naturel du bâti et un espace vert très riche comportant des éléments végétaux, hydrauliques et minéraux. L'abbaye est un lieu historique, esthétique et spirituel. C'est un site complexe qui existe autant par ses absences, ses lacunes et les mutations urbaines inscrites dans le paysage que par ce qui a pu être restauré et conservé.

Générique / Partenaires

L'abbaye de Maubuisson est un site du Conseil général du Val d'Oise

Isabelle Gabach

Direction, communication et action culturelle

Nicolas Genest

Stagiaire communication

Stéphane Mir

Intendance générale et régie d'exposition

David Blondel

Technique et assistant de régie d'exposition

Wilson Le Personnic

Stagiaire régie d'exposition

Nathalie Steffen

Développement des publics

Jocelyne Boucher

Animation et médiation

Marie de Bouard de Laforest

Corinne Fini

Administration et production

Stéphanie Da Silva

Accueil du public et coordination de l'accueil

Patricia Langlois

Accueil du public et assistante de communication

Christine Robert

Accueil du public et documentation

Marc Barrois

Jean Camara

Mathieu Duris

Sécurité et assistants de régie d'exposition

Crédits photographiques

Pour les œuvres des Frères Chapuisat :

Photos : Catherine Brossais, ARPE-CGVO

© Les Frères Chapuisat.

Pour les vues de l'abbaye de Maubuisson :

Photos de Catherine Brossais, Myr Muratet,

Marion Revol © Conseil général du Val d'Oise

Conception graphique

Général Design, Maroussia Jannelle

Remerciements

L'Art tôt, collègue Léon Blum: André Martin; Association Art' dolescence; Association ILÉTAITUNEFOS: Clément Turin; Général Design: Maroussia Jannelle; Ateliers arrosés: Alice Pereira, Magali Poutoux; Agnès Caffier; Vincent Chevillon; Centre Culturel Suisse: Jean-Paul Felley, Olivier Kaeser, Simon Letellier; Cinémas Utopia: Caroline Lahbabi, Jean-Jacques Rue; Collège Eugénie Cotton: Adeline Quéru, Akim Bellik; Collège Jean Vilar: Charlotte Szmargad; Collège Jacques Daguerre: Nativité Garcia; Communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise: Olivier Millot (ateliers nomades); Cultures du Cœur: Florence Guillet; Direction de l'action culturelle: Armelle Bonis, Catherine Brossais, Marie-Laurence Degenne, Véronique Flageollet-Casassus, Dolorès Fourrez, Patrick Glâtre, Corinne Hochart, Michel Jourdheuil, Catherine Laurent, Isabelle Lhomel, Geneviève Roche-Bernard, Lahcène Sari; Direction régionale des affaires culturelles d'Ile-de-France: Marie Beaupré (service du développement et de l'action territoriale), Muriel Genthon (DRAC), Isabelle Mancini et Isabelle Delamont (service des arts plastiques); HEC Paris: Maxime Chevillotte; Lycée Camille Claudel: Marie Founeau, Emmanuelle Tarin; Lycée Galilée: Flavie Dauphin-Meunier, Dorothee Decoene, Guillaume Hallosserie; Lycée de l'Hautail à Jouy-le-Moutier: Olivier Fazilleau; musée du quai Branly: An-Gaëlle Benedic, Mathilde Jomain; Pierre Péronnet & Wintje Van Rooijen; Promenons-nous dans les arts: Delphine Deshayes, Eloïse Le Bozec; Rectorat de Versailles, DAAC; Service de psychopathologie de l'adolescent et du jeune adulte, hôpital de Pontoise; Service départemental d'archéologie du Val-d'Oise (SDAVO): Patrice Rodriguez, Monique Wabont, Dinah Trotoux; Siestes électroniques: Samuel Aubert; Direction de l'Environnement: Yannick Pivert, Jérémy Noble; tram: Sophie Rattier, Selma Toprak; Université de Cergy-Pontoise: Sylvie Brodziak, Luc Marcenac.

Soutiens et partenaires

L'abbaye de Maubuisson est soutenue par :

Le ministère de la Culture et de la Communication –
DRAC Ile-de-France



L'abbaye de Maubuisson est membre de :

Tram, réseau art contemporain Paris / Ile-de-France



Partenaires médias :



Informations pratiques

abbaye de Maubuisson

site d'art contemporain
du Conseil général du Val d'Oise

avenue Richard de Tour
95310 Saint-Ouen l'Aumône
tél. + 33 (0)1 34 64 36 10
fax + 33 (0)1 30 37 16 69
abbaye.maubuisson@valdoise.fr
www.valdoise.fr

Horaires

En semaine, sauf le mardi, de 13h à 18h / Le week-end et les jours fériés (sauf les 01/01, 01/05 et 25/12) de 14h à 18h / Fermeture des caisses 30 min avant / Fermé entre les expositions temporaires et le mardi / Visites commentées le samedi à 15h30.

Tarifs

Entrée libre.

Accessibilité

Accessibilité partielle du site aux personnes à mobilité réduite.

Retrouvez l'abbaye sur le net

sur le site www.valdoise.fr, rubrique agenda et sur la Page Facebook de l'abbaye de Maubuisson.

Accès

L'abbaye de Maubuisson se trouve à 35 km au nord-ouest de Paris, au cœur de la communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise.

Depuis Paris par le train (Fréquence des trains toutes les 30 min, durée du trajet depuis Paris : 40 min)

Gare du Nord Surface SNCF (voies 34 à 35), direction «Pontoise» arrêt gare de «Saint-Ouen l'Aumône» + 10 min à pied, suivre rue Guy-Sourcis. Se rendre jusqu'au bâtiment abbatial situé au milieu du parc.

ou RER C, direction «Pontoise» arrêt gare de «Saint-Ouen l'Aumône» + 10 min à pied, suivre rue Guy-Sourcis. Se rendre jusqu'au bâtiment abbatial situé au milieu du parc. !!! Attention, ne pas s'arrêter à la gare de «Saint-Ouen l'Aumône Liesse» mais à l'arrêt suivant : gare de «Saint-Ouen l'Aumône».

Depuis Cergy-Pontoise en bus Bus 56, 57, 58 ou 34 sud, arrêt «mairie de Saint-Ouen l'Aumône» + 10 min à pied, suivre la rue Guy-Sourcis. Se rendre jusqu'au bâtiment abbatial situé au milieu du parc.

Depuis Paris par la route En venant de Paris ou depuis la Francilienne. Prendre l'autoroute A86 puis A15, direction Cergy-Pontoise / Rouen. Prendre la sortie N184 Saint-Ouen l'Aumône, puis sortie Saint-Ouen l'Aumône centre. Au feu à gauche, se diriger vers le centre ville (rue de Paris), aller jusqu'au pont de chemin de fer vert clair puis tourner tout de suite à droite après ce pont. Suivre la rue Guy-Sourcis. Au bout, tourner à droite, traverser le passage à niveau puis tourner, de suite à gauche (avenue Richard-de-Tour). Se garer sur le parking gratuit de la grange. Se rendre à pied jusqu'au bâtiment abbatial situé au milieu du parc.

En venant de Rouen ou de Cergy-Pontoise par la route Par l'autoroute A15. Sortie N184 Saint-Ouen l'Aumône puis sortie Saint-Ouen l'Aumône centre et aller jusqu'au pont de chemin de fer vert clair. Après le pont, tourner tout de suite à droite. Suivre la rue Guy-Sourcis. Au bout, tourner à droite, traverser le passage à niveau puis tourner, de suite à gauche (avenue Richard-de-Tour). Se garer sur le parking gratuit de la grange. Se rendre à pied jusqu'au bâtiment abbatial situé au milieu du parc.

